

ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

RESTRICTED

G/C/W/312

5 de octubre de 2001

(01-4883)

Consejo del Comercio de Mercancías

Original: inglés

DECLARACIÓN DE LA REPÚBLICA ESLOVACA EN RELACIÓN CON LA SUSPENSIÓN POR POLONIA DE CONCESIONES A LAS IMPORTACIONES DE MARGARINA Y MANTEQUILLA EFECTUADAS DE LA REPÚBLICA ESLOVACA

REUNIÓN DEL CONSEJO DEL COMERCIO DE MERCANCÍAS, 5 DE OCTUBRE DE 2001

Se ha recibido de la Misión Permanente de la República Eslovaca la siguiente comunicación, de fecha 5 de octubre de 2001.

La República Eslovaca actúa de acuerdo con la declaración que presentó en la última reunión del Consejo del Comercio de Mercancías en el mes de julio, en la cual manifestamos nuestro desacuerdo con la propuesta suspensión de concesiones a las importaciones de margarina y mantequilla efectuadas de la República Eslovaca que Polonia comunicó en su notificación distribuida con la signatura G/L/453, G/SG/35, el 2 de julio de 2001, y solicitamos que se incluyera dicha notificación en el orden del día de la próxima reunión del CCM con objeto de alcanzar una decisión.

En su notificación, valiéndose de referencias a las disposiciones del párrafo 2 del artículo 8 del Acuerdo sobre Salvaguardias, Polonia afirma que las medidas de salvaguardia impuestas por la República Eslovaca a las importaciones de azúcar no están en conformidad con las disposiciones establecidas en dicho Acuerdo. Según la opinión de Polonia, la República Eslovaca obró de manera incompatible con varias disposiciones del Acuerdo sobre Salvaguardias y, por consiguiente, la medida de salvaguardia impuesta por la República Eslovaca ha anulado o menoscabado las ventajas resultantes para Polonia directa o indirectamente del Acuerdo. Basándose en tales conclusiones parciales, Polonia decidió suspender las concesiones a las importaciones procedentes de la República Eslovaca.

La República Eslovaca desea hacer constar de nuevo su desacuerdo con la postura de Polonia en relación con la medida de salvaguardia eslovaca y está convencida de que dicha medida se introdujo de conformidad con las disposiciones del Acuerdo sobre Salvaguardias, a raíz de un aumento absoluto de las importaciones durante los últimos años.

Con el fin de resolver la diferencia de opiniones sobre las restricciones cuantitativas impuestas por Eslovaquia a las importaciones de azúcar, el día 11 de julio de 2001 Polonia solicitó la celebración de consultas con la República Eslovaca, con arreglo al artículo 4 del Entendimiento sobre Solución de Diferencias (ESD), el artículo XXIII del GATT de 1994 y el artículo 14 del Acuerdo sobre Salvaguardias (la petición se distribuyó con la signatura WT/DS235/1, G/L/456, G/SG/D18/1). Hasta la fecha, han tenido lugar dos rondas de consultas y todavía se están celebrando consultas.

No obstante, aunque las diferencias relativas a las medidas de salvaguardia adoptadas por la República Eslovaca se estén abordando por medio del procedimiento regular conforme al ESD y a pesar de que en la última reunión del CCM la República Eslovaca manifestó expresamente su desacuerdo, Polonia, basándose en su decisión unilateral, procedió a aplicar la suspensión de concesiones el 1º de agosto de 2001 y está imponiendo restricciones cuantitativas/contingentes a las importaciones de margarina y mantequilla procedentes de la República Eslovaca.

La República Eslovaca no cuestiona el derecho de un Miembro de la OMC a adoptar medidas. No obstante, en virtud de las normas multilaterales de la OMC, los Miembros deben observar el principio general según el cual la parte reclamante deberá recabar autorización antes de adoptar medidas de retorsión, dado que el enfoque unilateral en el proceso de la toma de decisiones debilita gravemente el sistema basado en normas de la OMC. Deseamos hacer referencia, en particular, al artículo 23 del ESD, el cual establece una serie de principios que prohíben la adopción de medidas unilaterales por parte de los Miembros de la OMC para reparar el supuesto incumplimiento de obligaciones u otro tipo de anulación o menoscabo de las ventajas, en el marco de cualquier acuerdo de la OMC. Establece claramente que "los Miembros no formularán una determinación de que se ha producido una infracción, se han anulado o menoscabado ventajas o se ha comprometido el cumplimiento de uno de los objetivos de los acuerdos abarcados, excepto mediante el recurso a la solución de diferencias de conformidad con las normas y procedimientos del presente Entendimiento, y formularán tal determinación de forma coherente con las constataciones que figuren en el informe del Grupo Especial o del Órgano de Apelación, adoptado por el OSD".

La delegación de mi país desea subrayar que la República Eslovaca considera que este principio constituye un elemento muy importante del sistema multilateral de comercio y es fundamental para mantener la equidad y el equilibrio de nuestro sistema multilateral. A este respecto, deseamos recalcar que el asunto de las medidas unilaterales trasciende de las diferencias bilaterales y es una cuestión de principio. Las acciones unilaterales contradicen nuestros esfuerzos de consolidación del sistema multilateral de comercio en el marco del proceso de preparación de la Cuarta Conferencia Ministerial.

En opinión de la República Eslovaca, tanto la determinación unilateral de Polonia según la cual la medida de salvaguardia impuesta por la República Eslovaca ha anulado o menoscabado las ventajas resultantes para Polonia directa o indirectamente del Acuerdo de que se trata, como la consiguiente medida unilateral adoptada sin previa autorización carecen de todo fundamento jurídico y no son compatibles con las disposiciones establecidas en el Acuerdo sobre Salvaguardias (párrafos 2 y 3 del artículo 8) y en el ESD (artículo 23). La República Eslovaca desea manifestar su firme oposición a la medida adoptada por Polonia la cual, a nuestro parecer, sienta un peligroso precedente y se aleja de las normas vigentes de la OMC. Exhortamos a otros Miembros de la OMC a que muestren su apoyo al fortalecimiento del sistema multilateral de comercio mediante la desaprobación de la medida unilateral adoptada por Polonia.

A la luz de lo expuesto anteriormente, la delegación de mi país ruega al CCM que adopte una decisión:

- a) que desapruebe la medida notificada por Polonia en el documento G/L/453, G/SG/35, de 2 de julio de 2001;
- b) que solicite a Polonia la retirada inmediata de las restricciones cuantitativas aplicadas a las importaciones de margarina y mantequilla procedentes de la República Eslovaca.

Finalmente, deseo informar al CCM de que se adjunta una propuesta escrita para que se distribuya de forma reglamentaria.

PROYECTO

Decisión del Consejo del Comercio de Mercancías relativa a la
notificación de Polonia en virtud del párrafo 5 del artículo 12
del Acuerdo sobre Salvaguardias (G/SG/35)

El Consejo del Comercio de Mercancías, de conformidad con el párrafo 2 del artículo 8 del Acuerdo sobre Salvaguardias, desaprueba la medida notificada por Polonia en el documento G/L/453 - G/SG/35, de fecha 2 de julio de 2001, sobre la suspensión de concesiones consistente en la aplicación de restricciones cuantitativas a las importaciones de margarina y mantequilla procedentes de la República Eslovaca, basada solamente en una determinación unilateral efectuada sin autorización. El Consejo del Comercio de Mercancías ruega a Polonia que retire de inmediato las restricciones cuantitativas aplicadas desde el 1º de agosto de 2001.
